



**Cooperação Internacional no Âmbito da Educação Profissional:  
O programa de capacitação docente do Centro Paula Souza e do Servicio  
Nacional de Adiestramiento en Trabajo Industrial**

FARRERO, Marta Iglesias; SOUZA, Camila Maria Bueno; SANCHES, Beatriz Galhardo Oliva  
Assessoria de Relações Internacionais (ARInter), Centro Paula Souza, SP - Brasil  
marta.iglesias@cps.sp.gov.br; camila.souza@cps.sp.gov.br; beatriz.sanches@cps.sp.gov.br

**Palavras-chave:** Cooperação Internacional, Educação Profissional, Capacitação Docente, Comunicação Intercultural.

O presente estudo refere-se à análise crítica de um dos programas resultantes da parceria entre duas instituições dedicadas à promoção da educação profissional e tecnológica (EPT): o Centro Paula Souza (CPS), autarquia do governo do estado de São Paulo, Brasil e o Servicio Nacional de Adiestramiento en Trabajo Industrial (SENATI), com sede em Lima, no Peru.

O acordo entre as instituições congêneres data de 2011 e viabiliza a troca de conhecimentos técnicos e científicos por meio da participação dos alunos do SENATI nas Feiras Tecnológicas do CPS e na capacitação dos instrutores da instituição peruana, ministrada por docentes brasileiros. O trabalho a ser apresentado é um estudo de caso referente a esta última prática, no que tange a análise da cooperação sul-sul entre duas instituições dedicadas à EPT à luz do conceito de cooperação horizontal<sup>1</sup> e pretende refletir os desafios e as oportunidades encontrados no âmbito da interação cultural e linguística.

O presente estudo se apoiará na análise qualitativa das pesquisas e entrevistas com os docentes do CPS e, também, dos interlocutores peruanos. Dentre os vários vínculos internacionais que o Centro Paula Souza mantém, o referido programa de capacitação é o único que não se caracteriza como intermitente e, por sua vez, vem sendo consolidado ao longo dessa parceria.

Vale destacar que MORISINI, M. C. (2011) Internacionalização na produção de conhecimento em IES brasileiras: cooperação internacional tradicional e cooperação internacional horizontal. Educação em Revista v. 27, n.1, 93-112. Disponível em <<http://www.scielo.br/pdf/edur/v27n1/v27n1a05.pdf>> Acesso em 24 de maio de 2019 apud DIDRIKSSON, A. (2005) Reformulación de la cooperación internacional en la educación superior de América Latina y el Caribe.

O programa de capacitação de instrutores propiciou a formação, no biênio 2017- 2018, de 228 docentes peruanos por quatorze especialistas brasileiros. As pesquisas institucionais realizadas com os especialistas brasileiros já revelaram a temática da interação cultural como um ponto forte do programa, contudo é frequente a menção à dificuldade de alguns, face às diferenças linguísticas.



UNIVERSIDAD  
DE LA REPÚBLICA  
URUGUAY



UNIVERSIDAD NACIONAL  
DEL LITORAL



UNA  
Universidad Nacional de Asunción  
Creada en 1889

De acordo com a European Commission (2006)<sup>2</sup> a comunicação intercultural é marcada pelos encontros e desencontros de culturas, considerando que as línguas têm papel importante na construção de identidades, culturas e realidades.

Desta feita, as entrevistas corroborarão para compreender como se deu a dinâmica no contato entre esses especialistas latino-americanos e, ainda, as respostas obtidas permitirão rever o desenvolvimento do programa de capacitação.

#### Referências bibliográficas

EUROPEAN COMMISSION (2006). Europeans and their languages. Special Eurobarometer 243. Disponível em: <[http://ec.europa.eu/commfrontoffice/publicopinion/archives/ebs/ebs\\_243\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/commfrontoffice/publicopinion/archives/ebs/ebs_243_en.pdf)>. Acesso em: em 24 de maio de 2019.

GAZZOLA, A.L.A.; ALMEIDA, S.R.G. (org.) (2006) Universidade: cooperação internacional e diversidade. Belo Horizonte: Editora UFMG.

MORISINI, M. C. (2011) Internacionalização na produção de conhecimento em IES brasileiras: cooperação internacional tradicional e cooperação internacional horizontal.

Educação em Revista v. 27, n.1, 93-112. Disponível em <<http://www.scielo.br/pdf/edur/v27n1/v27n1a05.pdf>> . Acesso em 24 de maio de 2019 apud DIDRIKSSON, A. (2005) Reformulación de la cooperación internacional en la educación superior de América Latina y el Caribe.

Stallivieri, L. (2002) A internacionalização nas universidades brasileiras: o caso da Universidade de Caxias do Sul. Dissertação (mestrado profissional em Cooperação Internacional?) São Paulo, Universidade São Marcos.

ALVAREZ, A.M.T. (2015) Projeto CNE/UNESCO 914 BRZ 1009.2 “A qualidade social da educação brasileira nos referenciais de compromisso do plano e do sistema nacional de educação. São Paulo. Disponível em: <[http://portal.mec.gov.br/index.php?option=com\\_docman&view=download&alias=4185](http://portal.mec.gov.br/index.php?option=com_docman&view=download&alias=4185)>

---

1 Estudo-processos-judicializacao-temas-tratados-normas-da-ceb-cnepdf&Itemid=30192> Acesso em 24 de maio de 2019.

2 EUROPEAN COMMISSION (2006). Europeans and their languages. Special Eurobarometer 243.



UNIVERSIDAD  
DE LA REPÚBLICA  
URUGUAY



UNIVERSIDAD NACIONAL  
DEL LITORAL



UNA  
Universidad Nacional de Asunción  
Creada en 1889